

## **Cambio climático**

- 1 En el año 2007 el cambio climático logró por fin situarse en la agenda política global como uno de los grandes problemas que afronta la humanidad. Así lo reflejaron las
- 4 conclusiones del Panel Intergubernamental sobre Cambio Climático (IPCC), y su importancia también quedó constatada en la concesión del premio Nobel de la Paz al
- 7 citado organismo y al ex vicepresidente de los Estados Unidos de América del Norte, Al Gore.
- Pero, además, cobró fuerza y visibilidad una
- 10 dimensión hasta ahora poco estudiada del fenómeno: el cambio climático como posible fuente de tensiones y conflictos. Una muestra de ello es que el año pasado, por
- 13 primera vez, el Consejo de Seguridad de la ONU debatió sobre el cambio climático como amenaza para la paz y la seguridad global.
- 16 Los efectos del cambio climático amenazan la paz y la estabilidad en amplias regiones del mundo, especialmente en aquellas donde vienen a sumarse a una
- 19 situación de fragilidad estatal, gobiernos débiles, problemas económicos e inestabilidad. Su combinación con los problemas socioeconómicos y políticos puede agravar
- 22 tensiones ya existentes y dar lugar a la escalada de las mismas e incluso a conflictos armados.
- Según la organización internacional Alert, 46 países
- 25 en los que viven 2.700 millones de personas están en claro riesgo de sufrir conflictos violentos, mientras en otros 56 las instituciones tendrán serios problemas para gestionar los
- 28 efectos de este fenómeno, ya que éste se sumará a los retos ya presentes.
- Las regiones más afectadas serían África, el centro
- 31 y sur de Asia y zonas de América Latina, como la región andina. Se trata de algunas de las regiones más pobres del mundo.

34 Hay varias formas en las que el cambio climático puede generar tensión e incluso conflictos. Una de ellas es la competencia por recursos cada vez más escasos. El avance

37 de la desertificación y el cambio en los patrones pluviométricos pueden provocar el agotamiento de las cosechas y en último término aumentar la inseguridad

40 alimentaria. 430 millones de personas ya viven actualmente con escasez de agua, y todas las predicciones del IPCC indican que este número aumentará.

43 Un ejemplo de ello podría ser la guerra en Darfur (Sudán), que se ha calificado como el primer conflicto del cambio climático. Aunque las interpretaciones más

46 frecuentes lo explican como un enfrentamiento de raíces étnicas entre árabes y africanos, la realidad es más compleja.

Hay que tener en cuenta el enfrentamiento por la tierra y las

49 fuentes de agua entre poblaciones agrícolas sedentarias y pastores nómadas que tradicionalmente habían compartido los recursos, pero que ahora tienen más difícil hacerlo por el

52 avance del desierto.

Internet: <[spanish.safe-democracy.org](http://spanish.safe-democracy.org)> (con modificaciones).

#### **Glossário :**

- cambio climático = mudança climática
- logró = conseguiu
- agenda = pauta
- panel = painel
- quedó = ficou
- pero = mas
- además= além
- hasta ahora = até agora
- muestra = amostra
- de ello = disso
- incluso = inclusive
- riesgo = riscos
- mientras = enquanto
- gestionar= gerir
- retos = desafios
- competencia = Obs: a tradução ao português de competencia pode ser competência ou concorrência ( de mercado), dependendo do contexto do vocábulo no texto
- avance = avanço
- patrones = padrões
- agotamiento = esgotamento
- cosechas = colheitas
- término= termo
- alimentaria = alimentar
- predicciones = previsões
- hay que tener en cuenta = tem que se levar em consideração
- poblaciones = populações
- habían compartido = haviam partilhado
-

Juzgue los ítems de 126 a 150 en relación al texto de encima.

126 En el año 2007, el cambio climático llegó a ser uno de los grandes problemas de la humanidad = **Errada** / A tradução do que está no primeiro parágrafo é : “ No ano de 2007, as mudanças climáticas

conseguiram, finalmente, serem incluídas na pauta política global como sendo um dos

grandes problemas com os quais se defronta a humanidade. “Atentar para o verbo llegó a ser que está significando uma ação passada – foi um dos grandes problemas... Mas no texto diz que a mudança climática é um dos problemas com os quais a humanidade se defronta.

127 El elemento “se” en “situarse” (R.2) se refiere a “cambio climático” (R.1) = **Certa**

128 El elemento “lo” (R.3) es usado en lugar de “cambio climático” (R.1) = **Errada** – o “lo” se refere à oração anterior e não ao “ cambio climático”

129 El elemento “al” (R.7) puede sustituirse por “para el” sin alteraciones gramaticales y semánticas = **Errada** / Em espanhol o verbo conceder requer a preposição

130 La expresión “cobró fuerza” (R.9) puede ser sustituida por “ganó importancia” sin alteración semántica = **Certa** / Pode ser substituída sem problemas.

131 El elemento “ello” (R.12) puede ser reemplazado por “aquello” sin alteración semántica y gramatical = **Errada** / No texto : “Una muestra de ello “ é uma amostra disso e não daquilo ( de aquello).

132 Según el texto, la ONU venía alertando desde hace mucho tiempo sobre la amenaza que supone el cambio climático

para la paz mundial= **Errada** / Houve um debate na ONU, pela primeira vez, sobre a ameaça da mudança climática,

133 El elemento “donde” (R.18) puede ser reemplazado por “que “sin alteración semántica y gramatical = **Errada** / Não pode ser substituído.

134 El cambio climático puede llegar a contribuir al surgimiento de conflictos armados = **Certa** / Ver linhas 16 a 23.

135 Las consecuencias del cambio climático inciden más en regiones con fragilidad del Estado= **Certa** / Ver linhas 30 a 33.

136 La expresión “este fenómeno” (R.28) se refiere a “cambio climático” (R.14) = **Certa**

137 El vocablo “retos” (R.28) significa lo mismo que desafíos = **Certa**

138 Casi 3.000 millones de personas sufren conflictos violentos =**Errada** / No texto fala que 2,7 bilhões de pessoas que vivem em 46 países correm o risco de sofrer conflitos, e não já sofrem os conflitos. Prestem atenção no uso dos verbos !

139 El verbo “serían” (R.30) es sustituible por “serán” sin alterar la semántica del texto = **Errada** / Olha o uso do verbo outra vez !Seriam é uma possibilidade e serão é uma afirmação de um futuro próximo.

140 Según el texto, la región andina es una de las más pobres del mundo = **Certa** / Ver linhas 31 a 33.

141 El elemento “Hay” (R.34) puede ser reemplazado por Tiene sin alteraciones semánticas y gramaticales = **Errada** / Hay é no sentido de existir em espanhol, nessa frase.

142 La expresión “en último término” (R.39) puede ser sustituida por en última instancia sin causar alteración semántica en

el texto = **Certa**

143 Del texto se puede inferir que la seguridad alimentaria depende del mantenimiento de los patrones pluviométricos = **Certa** / Ver linhas 36 a 40

144 Según el texto, con el aumento de los desiertos, 430 millones de personas no tendrán acceso a agua suficiente = **Errada** / Esse número vai aumentar, e não ficar em 430 milhões de pessoas.

145 El vocablo “indican” (R.42) significa lo mismo que señalan = **Certa**

146 Según el texto, la guerra en Darfur no tiene componentes étnicos = **Errada** / No texto fala que há um enfrentamento entre árabes e africanos.

147 El elemento "Aunque" (R.45) puede ser reemplazado por "Por más" que sin producir alteraciones semánticas o gramaticales en el texto = **Errada** / Aunque = ainda que/ a pesar de não pode ser substituído por por mais simplesmente;

148 El elemento "lo" (R.46) desempeña la función de complemento directo = **Certa** / O "lo" nesse caso é um complemento direto da oração anterior.

149 Las poblaciones agrícolas sedentarias de Darfur no comparten más el agua con los pastores nómadas al haber avanzado la desertificación = **Errada** / No texto não fala isso.

150 El texto nombra tres organizaciones internacionales = **Certa** / - ONU – IPCC – Alert

Atentem para o fato de que a CESPE costuma colocar temas bem atuais nas suas provas e aconselho a leitura de artigos em espanhol na Internet sobre temas da atualidade.